

# ALBADAS A NUESTRA SEÑORA DE LOS NAVARROS (FUENTES CLARAS)

CUADERNOS. N.º 15

Págs. 117-120 / 2002

ISSN: 1136-8209

Isabel Pérez Pérez

Las albadas son una de las manifestaciones musicales más sobresalientes del cancionero de Aragón, tanto por su extensión a lo largo de nuestra geografía como por tratarse precisamente de uno de los cantos más típicamente aragoneses. Son muchos los pueblos en los que se cantan albadas, que, según el profesor Antonio Beltrán, suelen ser de carácter amatorio y ejecutarse de madrugada, seguidas, a veces, de rondas y auroras. Se han relacionado con los cantos de parabienes del siglo XVI, las canciones sefardíes de alabanza a la novia y los epitalamios clásicos. Con todo, esas albadas de temática profana se cantaban a la puerta de la iglesia o ante las casas de las autoridades, en demanda de permiso, y luego proseguían dedicadas a las mozas, que correspondían convidando a los quintos con pastas, almendras y vino. Así ocurría, por ejemplo, en Castellote o Calaceite.

En Fuentes Claras aún se cantan albadas la noche del 7 de septiembre, víspera de la Natividad de Nuestra Señora, cuando los fuentesclarinos celebran su día grande en honor a la Virgen de los Navarros. Curiosamente, a ella, y no a las mozas, se dedican estos cantos que aquí son religiosos, de orígenes inciertos, pero bien arraigados en el folklore local. La tradición dicta que se interpreten en la "costerilla", la puerta de la iglesia, en torno a la medianoche. Métricamente, las albadas presentan forma de romance; son estrofas de cuatro versos octosílabos, con rima asonante en los versos pares y repetición del último, si bien hay quien repite también el primer verso en el tercero, a modo de jota. Colocado mirando a la puerta y rodeado por los vecinos, cada intérprete, después de apuntarse y ser nombrado, canta dos albadas, y entre una y otra se toca un estribillo musical con acompañamiento de palmas.

Sabemos que en los años 45-50, además, a modo de salvas, se disparaba con trabucos y otras armas de fuego, que fueron prohibidas y sustituidas por tracas, que también acabaron por desaparecer. Las albadas se cantaban entonces al término de la verbena nocturna, en torno a la una de la madrugada. Muchos recuerdan aún a los músicos de Manzanera, que durante años acompañaron a los intérpretes y amenizaron las fies-

tas. Sin embargo, a falta de cantadores, por bastante tiempo las albadas se dejaron de ejecutar, para resurgir en la década de los 80 con carácter de concurso patrocinado por el Ayuntamiento, en el que se ha terminado por obsequiar a todos como incentivo a la participación.

Así, con savia nueva, hoy los fuentesclarinos vuelven a oír sus albadas de antaño y nuevas letras, de alabanza, de ruego o de acción de gracias, llenas de sentimiento y, a veces, de humor, pero siempre nacidas de la devoción popular y del afán por mantener una tradición imprescindible. Las que transcribimos a continuación se cantaron la noche del 7 de septiembre de 2002. Nuestro agradecimiento a Pablo Granada, que amablemente nos facilitó la grabación de las mismas, y a cuantos vecinos nos prestaron su memoria y pusieron voz a estas letras. Las fotos han sido cedidas por El Comarcal del Jiloca.

### **BIBLIOGRAFÍA**

ARNAUDAS, M., *Colección de Cantos Populares de la Provincia de Teruel*, Teruel, Instituto de Estudios Turoleses, Teruel, 1982.

BELTRÁN MARTÍNEZ, Antonio, *Introducción al folklore aragonés (I)*. Guara, Zaragoza, 1979.

BELTRÁN MARTÍNEZ, Antonio, *Introducción al folklore aragonés (II). Cantos y bailes*. Guara, Zaragoza, 1980.

SÁNCHEZ, Alejandro y otros, *La música tradicional en las tierras del Jiloca y Gallocanta. Cancionero*. ADRI, Zaragoza, 2001.

### **ROSARIO MORENO:**

Los que cantamos albadas  
las cantamos con amor  
y los cánticos nos salen  
de dentro del corazón,  
de dentro del corazón.

Todos los años te canto  
con una gran devoción  
para que nunca se pierda  
esta bella tradición,  
para que nunca se pierda.



**IVÁN RANDO (8 AÑOS):**

¡Oh, Virgen de los Navarros  
yo te doy a ti las gracias  
por ser el segundo año  
que te canto las albas,  
que te canto las albas!

Hoy echo mucho de menos  
a mi primica Coral  
pero estoy también contento  
que no la vas a olvidar,  
que no la vas a olvidar.

**M<sup>a</sup> CARMEN JORDÁN:**

Oh, Virgen de los Navarros,  
un carro te han comprado;  
los que a la ermita te suben  
pasan de cincuenta años,  
pasan de cincuenta años.

Oh, Virgen de los Navarros,  
hoy te quisiera pedir  
que a la Comisión de Fiestas  
la guardes juntico a ti,  
la guardes juntico a ti.

**JOSÉ ANTONIO LÁZARO:**

Es mi pueblo Fuentes Claras,  
me honra haber nacido en él;  
la Virgen de los Navarros  
si me voy me hace volver,  
si me voy me hace volver.

Un día me dijo mi madre:  
"no te canses de rondar;  
guarda algo para la Virgen,  
que te quiere oír cantar,  
que te quiere oír cantar".



**CONCHA PÉREZ:**

Estrellas hay en el cielo,  
de plata suelen brillar,  
pero ninguna te iguala  
cuando estás en tu altar,  
cuando estás en tu altar.

Sentadica en tu silla,  
a la derecha del altar,  
con tu hijo en tus brazos,  
Madre, ¡qué guapa que estás!,  
Madre, ¡qué guapa que estás!



**PILAR ROMERO:**

¡Cuánta es la alegría mía,  
oh, Virgen de los Navarros,  
cuánta es la alegría mía,  
de poder volver a verte  
y cantarte en este día,  
y cantarte en este día!

Yo te rezaré una Salve,  
oh, Virgen de los Navarros,  
yo te rezaré una Salve;  
ya que no ha venido mi hijo  
te la cantará su madre,  
te la cantará su madre.

**RAFAEL RANDO:**

La Virgen de los Navarros  
dijo en el altar un día:  
“Venid a cantar albadas,  
que me llenan de alegría,  
que me llenan de alegría”.

Oh, Virgen de los Navarros,  
otra vez vuelvo a cantarte,  
pa que sepas que te quiero  
como me enseñó mi madre,  
como me enseñó mi madre.

